6549_EC28.3W:6549_EC28.3W_bilingual 17/12/2009 17:45 Page 1

A fyddech gystal â dychwelyd y ffurflen hon i'ch swyddfa cofrestru etholiadol. Gallwch chi ddod o hyd i'r cyfeiriad yn **www.fymhleidlaisi.co.uk**

Please return this form to your electoral registration office. You can get the address at **www.aboutmyvote.co.uk**

Rhowch stamp yma

Please stick a stamp here

Sut wyf yn cofrestru i bleidleisio?

1. Llenwch y ffurflen sydd wedi'i hatodi i'r daflen hon.
2. Gwnewch yn siŵr mai **chi** sy'n llofnodi'r datganiad
3. Dychwelwch eich ffurflen wedi'i llenwi cyn gynted â phosib i'ch swyddfa cofrestru etholiadol. Gallwch chi ddod o hyd i'r cyfeiriad yn **www.fymhleidlaisi.co.uk**

Cofrestrwch cyn gynted â phosib, neu efallai y bydd yn rhy hwyr i chi bleidleisio yn yr etholiad nesaf.

Pwy sy'n cael cofrestru i bleidleisio?

- Unrhyw un dros 16 mlwydd oed neu hŷn (ond ni chewch chi bleidleisio tan eich pen-blwydd yn 18 mlwydd oed)
- Dinasyddion Prydain neu ddinasyddion cymwys y Gymanwlad. Dinasyddion Cymwys y Gymanwlad yw'r rhai hynny sydd â chaniatâd i fynychu neu i aros yn y DU, neu sydd ddim angen caniatâd o'r fath.
- Dinasyddion Gweriniaeth Iwerddon neu aelod-wladwriaethau eraill yr Undeb Ewropeaidd.

Sut allaf bleidleisio?

Gallwch chi bleidleisio mewn un o **dair** ffordd:

- **Mewn person –** yn eich gorsaf bleidleisio leol ar ddiwrnod yr etholiad. Fe fyddwch chi'n derbyn cerdyn pleidleisio cyn diwrnod yr etholiad sy'n rhoi gwybod i chi lle a phryd i bleidleisio.
- **Drwy'r post –** Os ydych chi eisiau i'ch papur pleidleisio gael ei anfon atoch chi. Mae hyn yn ddefnyddiol os ydych chi'n meddwl na fyddwch chi yn eich cyfeiriad cofrestru ar ddiwrnod yr etholiad.
- **Drwy ddirprwy –** Os ydych chi eisiau i rywun arall bleidleisio ar eich rhan. Mae'n rhaid i chi gael rheswm i bleidleisio drwy ddirprwy, er enghraifft, os ydych chi'n mynd i fod dramor ar ddiwrnod yr etholiad.

I lawrlwytho ffurflen gais ar gyfer pleidleisio drwy'r post neu drwy ddirprwy, ewch i **www.fymhleidlaisi.co.uk**

How do I register to vote?

1. Fill in the form attached to this leaflet.
2. Make sure **you** sign the declaration.
3. Return your completed form as soon as possible to your electoral registration office. You can find the address at **www.aboutmyvote.co.uk**

Register as soon as you can, or it may be too late to vote in the next election.

Who can register to vote?

- anyone 16 or over (but you cannot vote until your 18th birthday)
- British or qualifying Commonwealth citizens. Qualifying Commonwealth citizens are those who have leave to enter or remain in the UK or do not require such leave.
- citizens of the Republic of Ireland or other European Union member states

How can I vote?

You can vote in one of **three** ways.

- **In person** – at your local polling station on election day. You will receive a poll card before the election telling you where and when to vote.
- **By post** – if you want your ballot paper sent to you. This is useful if you think you will be away from your registration address on election day.
- **By proxy** – if you want someone else to vote on your behalf. You must have a reason to vote by proxy, for example, if you are going to be abroad on election day.

To download a postal or proxy vote application form, go to **www.aboutmyvote.co.uk**

Y Comisiwn Etholiadol
The Electoral Commission

Rhagor o wybodaeth

Os oes gennych chi unrhyw gwestiynau ynghylch cofrestru i bleidleisio neu ynghylch pleidleisio drwy'r post a thrwy ddirprwy, cysylltwch â'ch swyddfa cofrestru etholiadol.

Yn Lloegr ac yng Nghymru, mae eich swyddfa cofrestru etholiadol wedi ei lleoli yn eich cyngor lleol. Yn yr Alban, gallai fod yn swyddfa ar wahân.

Am fanylion cyswllt, ewch i **www.fymhleidlaisi.co.uk**

Nid yw'r daflen hon yn berthnasol yng Ngogledd Iwerddon. Ewch i **www.eoni.org.uk** am ragor o wybodaeth.

Fformatau eraill

Ewch i **www.fymhleidlaisi.co.uk** os ydych chi angen gwybodaeth am gofrestru pleidleiswyr:

- ar dâp sain
- mewn print bras
- mewn un o sawl iaith arall

Am ragor o wybodaeth ac i gael taflenni mewn Braille, cysylltwch â'ch swyddfa cofrestru etholiadol.

More information

If you have any questions about registering to vote or about postal and proxy voting, contact your electoral registration office.

In England and Wales, the electoral registration office is based at your local council. In Scotland, it may be a separate office.

For contact details, go to **www.aboutmyvote.co.uk**

This leaflet does not apply to Northern Ireland. Visit **www.eoni.org.uk** for more information.

Other formats

Please visit **www.aboutmyvote.co.uk** if you need voter registration information:

- as an audio file
- in large print
- in one of a number of other languages

For more information including to get leaflets in Braille please contact your electoral registration office.

EC28.3W WELSH

© The Electoral Commission 2009

Y Comisiwn Etholiadol
The Electoral Commission

Cofrestru i bleidleisio

Register to vote

Gwybodaeth am bleidleisio i fyfyrwyr
Voting information for students

www.fymhleidlaisi.co.uk
www.aboutmyvote.co.uk

6549_EC28.3W:6549_EC28.3W_bilingual 17/12/2009 17:45 Page 2

Pam ddylwn i gofrestru i bleidleisio?

P'un ai a ydych chi'n byw ar gampws neu yn y dref, mewn neuaddau neu mewn llety sy'n cael ei rentu, rydych chi'n rhan o gymuned leol ac yn cael eich effeithio gan yr un materion a phawb arall. Mae'r materion hyn yn cynnwys:

- trafnidiaeth
- tai
- troseddu
- iechyd
- swyddi
- cyfleusterau chwaraeon a hamdden

Rydych chi'n rhannu'r un materion, felly rhannwch yr un hawliau a chyfrifoldebau i bleidleisio.

Ym mhle ddylwn i gofrestru?

Os ydych chi'n fyfyriwr sy'n byw oddi cartref, mae posibiliad y gallwch chi gofrestru i bleidleisio yn eich cyfeiriad gartref ac yn y cyfeiriad lle rydych chi'n byw yn y brifysgol neu'r coleg. Mae hyn yn golygu eich bod chi'n cael dewis lle rydych chi'n pleidleisio. Ond cofiwch, dim ond unwaith y cewch chi ddefnyddio eich pleidlais mewn unrhyw etholiad unigol.

I ddod o hyd i etholiadau yn eich ardal, ewch i **www.fymhleidlaisi.co.uk**

Why should I register to vote?

Whether you live on campus or in town, in halls or in rented accommodation, you are part of a local community and are affected by the same issues as everyone else. These issues include:

- transport
- housing
- crime
- health
- jobs
- sport and leisure facilities

You share the same issues, so share the same rights and register to vote.

Where should I register?

If you are a student living away from home, you may be able to register to vote at your home address and where you live at university or college.

This means that you have a choice about where you vote. But remember, you can only use your vote once in any single election.

To find out about elections in your area, go to **www.aboutmyvote.co.uk**

rhwygwch fan hyn
tear here

Ffurflen gofrestru etholiadol Electoral registration form

Dim ond un person sy'n gallu gwneud cais i bleidleisio drwy ddefnyddio'r ffurflen hon. Ysgrifennwch mewn inc du a defnyddiwch **LYTHRENNAU BRAS**. Pan rydych chi wedi llenwi **pob** rhan a llofnodi'r ffurflen eich hun, anfonwch hi at eich swyddfa cofrestru etholiadol. I gael manylion o'r cyfeiriad, ewch i **www.fymhleidlaisi.co.uk**

Only one person can apply to register using this form. Please write in black ink and use **BLOCK LETTERS**. When you have completed **every** section and signed the form yourself, send it to your electoral registration office. For address details, go to **www.aboutmyvote.co.uk**

1 Amdanoch chi About you

Cyfenw / Surname

Enwau cyntaf (yn llawn) / First names (in full)

Cenedligrwydd (yn cynnwys cenedligrwydd deuol os yn addas) / Nationality (include dual nationality if appropriate)

Os ydych chi o dan 18 mlwydd oed, rhowch eich dyddiad geni / If you are under 18 years old, please give your date of birth

D D M M B/Y B/Y B/Y B/Y

Rhowch dic yma os ydych chi'n 70 mlwydd oed neu hŷn (nid yw hyn yn gymwys yn yr Alban) / Tick here if you are 70 years old or over (this does not apply in Scotland) ☐

2 Cyfeiriad (lle rydych chi'n byw ar hyn o bryd) Address (where you are currently resident)

Fel myfyriwr, efallai y byddwch yn gallu cofrestru yn y ddau eich cyfeiriad cartref ac yn eich cyfeiriad yn ystod y tymor. Fodd bynnag, efallai, dim ond unwaith pleidleisio mewn etholiad sengl. Os oes gennych unrhyw gwestiynau am eich preswyl, cysylltwch â'ch Swyddog Cofrestru Etholiadol.

As a student, you may be able to register at both your home address and at your term time address. You may however, only vote once in a single election. If you have any questions regarding your residency, please contact your Electoral Registration Officer.

Côd post / Postcode

Rhowch dic yma os **nad** ydych chi eisiau i'ch enw gael ei gynnwys ar y gofrestr **a gafodd ei golygu**, sydd ar gael i'w gwerthu'n gyffredinol. ☐

Tick here if you **do not** want your name to be included on the **edited** register which is available for general sale.

Nid oes rhaid i chi roi'r wybodaeth ganlynol, ond fe fydd yn helpu eich swyddfa cofrestru etholiadol i gysylltu â chi os oes unrhyw gwestiynau am eich ffurflen.

You do not have to give the following information, but it will help your electoral registration office to contact you if they have any questions about your form.

Rhif ffôn dydd neu rif ffôn symudol / Daytime phone or mobile number

Cyfeiriad e-bost / E-mail address

Rhowch dic yma i dderbyn gwybodaeth am bleidleisio drwy'r post / Tick here to receive information on voting by post ☐

Rhwch dic yma i dderbyn gwybodaeth am bleidleisio drwy ddirprwy (rhywun arall yn pleidleisio ar eich rhan) / Tick here to receive information on voting by proxy (someone else voting for you). ☐

3 Gwybodaeth arall Other information

Os ydych chi wedi cofrestru i bleidleisio mewn cyfeiriad arall, gallwch chi barhau i fod wedi cofrestru yno, os ydych chi'n ei ystyried fel eich ail gartref.

Fodd bynnag, os hoffech chi gael eich tynnu oddi ar y gofrestr ar gyfer eich cyfeiriad blaenorol, ysgrifennwch eich cyfeiriad blaenorol yma.

If you are registered to vote at another address, you can stay registered there if you consider it to be your second home.

But, if you would like to be taken off the register for your previous address, write this previous address here.

Côd post / Postcode

Cyngor lleol blaenorol (os yn gwybod) / Previous local council (if known)

4 Datganiad Declaration

Hyd y gwn i, mae'r manylion ar y ffurflen hon yn wir a chywir. Deallaf y bydd rhoi gwybodaeth ffug ar y ffurflen hon yn drosedd, y gellir ei chosbi ar ddyfarniad euog gyda charchariad ac/neu ddirwy.

Cadarnhaf fy mod yn ddinesydd Prydeinig, Gwyddelig, yr Undeb Ewropeaidd neu'n un o ddinasyddion cymwys y Gymanwlad. Dinasyddion cymwys y Gymanwlad yw'r rhai sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros yn y DU neu nad oes arnynt angen caniatâd o'r fath.

As far as I know, the details on this form are true and accurate. I understand that to provide false information on this form is an offence, punishable on conviction by imprisonment and/or a fine.

I confirm that I am a British, Irish, European Union or qualifying Commonwealth citizen. Qualifying Commonwealth citizens are hose who have leave to enter or remain in the UK or do not require such leave.

Llofnod / Signature

Dyddiad / Date D D M M B/Y B/Y B/Y B/Y

gwlychwch fan hyn / moisten here

gwlychwch fan hyn / moisten here

gwlychwch fan hyn / moisten here